



LAUDATIO DEL PROFESOR FRANCISCO RUIZ DE MENDOZA

Solemne acto de investidura como Doctor 'Honoris' Causa del profesor doctor D. Christopher Stuart Butler

▪ MARTES 23 ABRIL 2013 | AULA MAGNA | EDIFICIO QUINTILIANO | 12.00 HORAS

*Excelentísimo Sr. Presidente del Gobierno de La Rioja
Rector Magnífico de la Universidad de La Rioja
Presidente del Consejo Social
Secretaria General, vicerrectores y autoridades académicas
Autoridades civiles y militares
Miembros de la comunidad universitaria
Señoras, señores, colegas, amigas y amigos:*

Me corresponde hoy el honor de actuar como padrino del profesor Christopher Stuart Butler. Es un honor singularmente emotivo, por diversas razones. En primer lugar, lo es por la incommensurable admiración personal que profeso hacia el profesor Butler, tanto por sus incuestionables méritos profesionales y científicos como por sus grandes cualidades humanas, que, para quienes le conocen bien, son igualmente incontestables. En ambas cuestiones incidiré un poco más adelante. Me cabe, por ahora, señalar aquí que en este sentimiento se unen a mí, sin paliativo alguno, los investigadores de los tres equipos del Departamento de Filologías Modernas y del Centro de Investigación en Lenguas Aplicadas de la Universidad de La Rioja que en su momento promovieron entusiastamente la concesión de este doctorado honoris causa, con sus investigadores principales, los doctores D. Francisco Javier Martín Arista y D.^a Rosa Jiménez Catalán, quienes, junto con quien les habla, han recibido a lo largo de más de quince años el apoyo incondicionalmente generoso del profesor Butler. En segundo lugar, lo es por la responsabilidad que conlleva reflejar con justicia, en tan breve alocución, el impacto que el profesor Butler ha tenido sobre los grupos de investigación en lingüística de la Universidad de La Rioja. En tercer lugar, lo es también por la presencia en esta sala de grandes lingüistas, procedentes de otras universidades e instituciones de investigación, que se han desplazado hasta nuestra universidad movidos por el deseo de agasajar a quien es igualmente para ellos, como para nosotros, objeto de su más profundo afecto y respeto profesional.

El profesor Christopher Stuart Butler, oriundo de Derby, en Inglaterra, es una autoridad mundial en estudios del lenguaje, en concreto en la corriente funcionalista, etiqueta que aglutina desde hace décadas a numerosas escuelas y miles de lingüistas a lo largo y ancho del mundo.

El lenguaje es una prodigiosa manifestación de la capacidad de la mente humana para construir pensamientos complejos y comunicarlos. Como en toda ciencia, hay diversas maneras de enfocar el estudio del lenguaje. Algunos estudios son meramente normativistas: intentan formular reglas de uso del lenguaje determinando qué es correcto y qué no. Estos estudios son necesarios en la medida en que guían tanto a hablantes nativos como a los que estudian una lengua extranjera hacia una mayor precisión expresiva. Otros enfoques buscan ir más allá de lo normativo e intentan explicar el fenómeno lingüístico de forma científica, comprendiendo todas o al menos algunas de sus facetas y su relación con otros aspectos del ser humano estudiados por otras disciplinas científicas como la antropología, la sociología, la psicología, la neurología y la inteligencia artificial, por citar sólo algunas. Estos estudios son muy necesarios puesto que la comprensión científica del fenómeno en toda su complejidad permite aplicaciones esenciales para el progreso humano. Algunas suponen importantes avances en la comprensión de la mente y el cerebro humanos; otras se relacionan con la intervención del lenguaje en la estructuración y dinámica interna de las sociedades; otras inciden en la comprensión de patrones de conducta comunicativa y de ciertas patologías relacionadas con disfunciones lingüísticas. La lingüística se utiliza también para la identificación de autorías, en la creación de programas informáticos de procesamiento del lenguaje natural y en la elaboración de motores de búsqueda inteligentes para Internet. En general, estas aplicaciones, y otras, demandan un enfoque sobre el lenguaje muy amplio. En lingüística hay enfoques restringidos, que centran su atención en los aspectos más formales del fenómeno, como son la caracterización fonológica y morfosintáctica de los enunciados, y otros más amplios, que buscan comprender el lenguaje en función de su inmenso potencial comunicativo así como de su relación con la modelación del conocimiento y la cognición. Es dentro de esta ambiciosa empresa sobre el estudio del lenguaje en su máxima amplitud donde se sitúa el profesor Butler y a la que, como demostraré más adelante, ha contribuido de forma magistral.

Sin embargo, el profesor Butler no siempre fue lingüista. En 1966 recibió con honores su licenciatura en Ciencias Naturales en la especialidad de bioquímica. Posteriormente cursó estudios de posgrado y pasó a trabajar como profesor de esta disciplina y más adelante como profesor titular de Fisiología Microbiana en la Universidad Regional de Tecnología en Nottingham, que actualmente es la Universidad de Nottighman Trent. Hacia principios de los años setenta decidió dedicarse a la lingüística y en 1982 terminó y defendió su tesis doctoral, *La Función Directiva de los Marcadores Modales en Inglés*, en la Universidad de Nottingham, bajo la dirección de la profesora Margaret Berry, experta funcionalista de reconocido prestigio internacional. Desde ese momento, la carrera profesional del profesor Butler se centró en los modelos funcionalistas del lenguaje, ejerciendo su docencia e investigación primero en la propia Universidad de Nottingham y más tarde en la Escuela Universitaria de Ripon y York St. John. Posteriormente, en 1998, dejó las tareas de docencia y administración universitaria para concentrarse plenamente en la investigación, siendo nombrado Catedrático Honorario de la Universidad de Gales en Swansea en el año 2000.

Conocí al profesor Butler precisamente en el período de su vida en que él había tomado su decisión de dedicar el cien por cien de su tiempo a la investigación en lingüística, aun a

costa de sacrificar una brillante trayectoria como profesor y gestor. Fue aquí en Logroño, en la incipiente Universidad de La Rioja, con motivo de la celebración del XVI Congreso de la Asociación Española de Lingüística Aplicada. El profesor Butler fue uno de nuestros ponentes invitados. Conocíamos bien la calidad de su trabajo, ya sorprendentemente fecundo y meticuloso, que era referencia obligada para cualquier investigación mínimamente seria dentro del campo de la lingüística funcional. Como muestra de lo dicho, consideren lo siguiente. Tan sólo en 1985 aparecieron tres libros fundamentales para la investigación en lingüística, escritos por el profesor Butler: *Systemic Linguistics: Theory and Applications* (Londres: Bamsford), *Statistics in Linguistics* (Oxford: Blackwell), *Computers in Linguistics* (Oxford: Blackwell). El primero de ellos aportaba una revisión minuciosa y crítica, fundamentalmente teórica, sobre la lingüística sistémico-funcional de Michael Halliday, uno de los enfoques más importantes dentro del funcionalismo. El segundo exploraba, en relación al estudio lingüístico, nociones fundamentales de estadística (distribuciones de frecuencia, parámetros poblacionales, diseños experimentales, validación de hipótesis, pruebas de significación, pruebas *chi* cuadrado, etc.). El tercero trataba, de forma singularmente pionera, temas tan variados como el análisis computacional del estilo literario, la generación de concordancias y la enseñanza de segundas lenguas asistida por ordenador. La publicación de tres libros importantes e innovadores en un mismo año, de temática tan compleja y diversa, no es una mera anécdota ni mucho menos una excepción. De hecho, nos aporta una medida real no sólo de la inmensa capacidad teórica y aplicada del profesor Butler, sino también de su impresionante formación científica, de su consagración vocacional y de su rigurosa disciplina personal para el trabajo. El resto de su investigación y de su obra como lingüista ha discurrido por caminos similares a los de estos sólidos y fecundos inicios. Con cerca de cien artículos, reseñas y capítulos de libro, con ocho libros ya escritos y uno en preparación, así como otros varios libros editados, la mayoría en las más prestigiosas editoriales internacionales, el profesor Butler se nos presenta como un prolífico autor de gran impacto científico internacional. Casi todos sus trabajos han sido en algún momento, y algunos lo continúan siendo, referencia obligada en tesis doctorales y en artículos y otros documentos científicos sobre lingüística funcional, lingüística de corpus y el manejo estadístico de datos lingüísticos. Su obra maestra, en dos volúmenes, con casi 1200 páginas, es *Structure and Function: A Guide to Three Major Structural-Functional Theories. Part 1: Approaches to the simplex clause. Part 2: From clause to discourse and beyond*, publicada en 2003 por John Benjamins. Esta obra efectúa un recorrido minucioso a través de tres grandes modelos funcionalistas, la *Lingüística Sistémico-Funcional*, la *Gramática Funcional* y la *Gramática del Papel y la Referencia*. Tan sólo adentrarse en la riqueza descriptivo-explicativa de uno de estos tres modelos requiere una vida de dedicación plena. El profesor Butler no sólo nos presenta estas teorías con todo lujo de detalles, sino que además aporta una visión crítica constructiva de cada una de ellas, en todos sus niveles de tratamiento del lenguaje, así como una certera evaluación de sus posibilidades de desarrollo futuro. Pero aún hay más. No queriendo limitar su estudio al ámbito funcionalista, el profesor Butler está actualmente cerrando, en colaboración con el profesor Dr. D. Francisco González García, de la Universidad de Almería, experto en modelos construccionistas del lenguaje, una nueva monografía titulada *Exploring Functional-Cognitive Space*. La idea para esta monografía surge de un trabajo previo de ambos



autores, que fue publicado en 2006 en la revista *Annual Review of Cognitive Linguistics*, dirigida y editada por el que les habla junto con miembros de su equipo de investigación y otros colaboradores internacionales. El profesor Butler fue uno de los primeros autores mundiales en investigar la complementariedad entre los enfoques funcionales y cognitivos del lenguaje, con la singularidad de que, en lugar de hacerlo, como otros autores, respecto a unos pocos fenómenos, el profesor Butler, con su inmensa capacidad para la sistematización y el contraste, ha decidido hacerlo de forma exhaustiva para toda variable de importancia en el estudio lingüístico, buscando explicar cómo cada modelo y cada corriente responde a las preguntas esenciales, metodológicas y de contenido, sobre la explicación del lenguaje.

Permítanme ahora un pequeño excursus hacia el terreno de lo personal, no por ello desligado de lo académico. Cuando el profesor Butler visitó la Universidad de La Rioja por vez primera, en 1998, con motivo de su invitación al congreso de lingüística aplicada, no podíamos imaginar que se desplegarían ante nosotros líneas de colaboración continuada. No era la primera vez que visitaba España, pues ya había estado en contacto con investigadores españoles del campo funcionalista en la Universidad Complutense de Madrid, que por aquel entonces formaban un importante grupo de trabajo en el ámbito de la lingüística sistémico-funcional. En dicha Universidad había impartido conferencias junto con otros grandes funcionalistas, entre ellos Randolph Quirk y Geoffrey Leech, el primero de ambos posteriormente nombrado miembro de la Cámara de los Lores británica. Algunos de estos investigadores españoles se desplazaron hasta la Universidad de Nottingham expresamente para formarse bajo la dirección y magisterio del profesor Butler. Tras su retiro anticipado de la enseñanza y gestión universitaria en 1998, esta influencia inicial se extendió rápidamente a otras universidades españolas, entre las que cabe destacar las de Santiago de Compostela, Castilla-La Mancha, Málaga, Granada, la Universidad Nacional de Educación a Distancia y La Rioja. A la sazón, el profesor Butler decidió trasladarse a vivir cerca de Málaga, donde residió hasta 2008, cuando regresó al Reino Unido. Durante todos estos años, el profesor Butler colaboró directamente en proyectos de investigación dirigidos por investigadores españoles, en programas de doctorado, en congresos, en publicaciones colectivas, en tribunales de tesis y en otras muchas actividades de investigación por toda España, a la vez que mantenía un denso calendario de compromisos en otros países y una nutrida agenda en el ámbito editorial.

La Universidad de La Rioja ha sido una de las que más se ha visto beneficiadas por la colaboración generosa del profesor Butler: ha sido ponente invitado en nuestros congresos; ha sido asesor de nuestros grupos de investigación y ha firmado proyectos de investigación del Plan Nacional de I+D con nosotros; ha participado como profesor de nuestro programa de Doctorado en Filologías Modernas, a través de las convocatorias de movilidad para programas de doctorado con Mención de Calidad, del Ministerio de Educación y Ciencia, y posterior Mención Hacia la Excelencia, del Ministerio de Educación; ha sido y es miembro de los consejos editoriales y científicos de las revistas de investigación que dirigimos; ha colaborado con sus trabajos en varias publicaciones editadas por nuestros investigadores, ha sido coautor y coeditor de otras, la más reciente un importante volumen sobre gramática

de construcciones coeditado con el Dr. D. Francisco Javier Martín Arista, publicado en 2009 por la editorial John Benjamins, una de las primeras editoriales científicas a nivel internacional. Nadie puede dudar que el sólido apoyo del profesor Butler a nuestros grupos de investigación ha sido generoso y desinteresado, movido por la más alta y digna de las motivaciones: potenciar la calidad de la investigación científica en lingüística. Todo ello con una singularidad. Los amplios conocimientos, rigor científico y capacidad expositiva del profesor Butler son bien conocidos en todo el mundo; pero no lo son menos su humanidad y su respetuosa y esmeradamente cuidada cercanía a las personas que trabajan con él. Sin el más mínimo atisbo de arrogancia o presunción por sus importantes logros, el profesor Christopher Stuart Butler se ha convertido para todos los que hemos trabajado bajo su amparo en “Chris”, un hombre amable y accesible, siempre generosamente disponible para todos.

Cerrado este necesario excurso e intentando no ser innecesariamente prolijo, me referiré a lo que considero son las principales aportaciones del profesor Butler a la investigación moderna en lingüística a nivel mundial.

1. Nos ha proporcionado una visión amplia sobre el lenguaje en todos sus niveles y ámbitos descriptivos y explicativos, no constreñida a una escuela o a una corriente en concreto.
2. Ha aportado herramientas de análisis de tipo cuantitativo, susceptibles de ser empleadas por igual, junto con las de orden cualitativo, en estudios teóricos y aplicados sobre el lenguaje.
3. Ha contribuido, junto con otros grandes autores, a situar el uso sistemático de los grandes corpus informatizados en el lugar que les corresponde en la investigación lingüística avanzada.
4. Ha aportado a la comunidad internacional de lingüistas explicaciones precisas y contrastadas sobre los principales enfoques y corrientes del funcionalismo y del construccionismo de orden cognitivista, bajo la rúbrica de lo que él mismo denomina “espacio funcional-cognitivo”. Ha evaluado las fortalezas y debilidades de cada teoría y ha esbozado líneas de desarrollo futuras.
5. Ha desmenuzado con maestría singular el controvertido problema de los criterios de adecuación científica de la teoría lingüística. Ha apostado por una visión amplia sobre el lenguaje y, por tanto, por un planteamiento ambicioso de los objetivos de adecuación de los modelos lingüísticos.
6. Ha explicitado las conexiones entre cognitivismo y funcionalismo, de forma objetiva y crítica, lo que se ha plasmado, por ejemplo, en la formulación de una definición operativa aglutinadora de lo que se entiende por “modelo basado en el uso lingüístico” en el espacio funcional-cognitivo del siglo XXI. Ha dado un primer gran impulso a ambos enfoques hacia una futura convergencia de intereses y planteamientos, hasta hace poco no muy pensable, que no dudamos constituirá un gran beneficio para el futuro de los estudios lingüísticos a nivel mundial.



7. Ha demostrado cómo es posible hacer lingüística en el micro y en el macro nivel. Sin dejar de lado estudios de detalle sobre fenómenos específicos interesantes, cuya explicación es necesaria, ha aportado a la comunidad lingüística mundial una visión global sobre los grandes temas de la investigación lingüística.

8. Ha apoyado el estudio de la adquisición del lenguaje con herramientas de diseño experimental enfocadas, de manera simbiótica, desde los más estrictos planteamientos de análisis lingüístico.

9. Ha sido capaz de trazar la historia de numerosos modelos y trabajos lingüísticos, incluso los de índole menor, buscando sus raíces, definiendo sus motivaciones, exponiendo sus desarrollos y entroncando unos con otros dentro del gran mapa de enfoques funcionalistas y, también recientemente, cognitivistas sobre el lenguaje.

10. Ha sabido adentrarse en la problemática de los diversos tipos de lenguaje, como es el caso del lenguaje literario y del lenguaje científico-técnico, con herramientas analíticas precisas.

Y por lo expuesto, dignísimas autoridades y doctores, solicito se proceda a investir al Profesor Doctor D. Christopher Stuart Butler con el grado de Doctor 'Honoris Causa' por la Universidad de La Rioja.